

129943

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
GETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7150692 / 23.04.2018
Purch. ord. no.: 5500039230
Purch. ord. Date:
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30020560 / 13.09.2017
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: Knorr, Hr.
Tel. no. / Fax: 09841/407-6133 / 09841/407-6114

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)
Gross weight 1.040,024 KG Net weight 775,224 KG

180180525
500 8111366
180181051 (P749)
180181052 (P724)
180181053 (P724)

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2510310480 Transmission Housing cpl Customer article number: 2510310480 Position 1	97 PC	775,224 KG
900001	TBA-501494 Plastic Pallet	4 PC	58 KG
900002	TBA-501711 Tray TH DCT300 RSA fin-red/green/blue	24 PC	206 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder
terms of delivery: FCA Bad Windsheim

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: *87*
Quantità effettiva: *9*
Tipo Imballaggio: *PERM.*
Quantità Imballi: *4*
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: *28/09/2018*
Firma

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:217593

23.04.2018-14:26

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0004
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

GETRAG B.V. & Co. KG
Burgberner Strasse 5
D-91438 BAD WINDSHEIMGETRAG S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck (Custome

CARRIER: Schweitzer

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 13.020

CONTAINER ID: LB SC 622

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7150709	2500331903	360	PC	S/	Clutch Housing	5500036315
26.04.2018	2500331903-0100				Görg, Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P: 12 -		X	30	TBA-501494	
	P: 72 -		X	0	TBA-501543	
7150692	2510310480	97	PC	S/	Transmission Housing cpl	5500039230
24.04.2018	2510310480				Görg, Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P: 1 -		X	25	TBA-501494	
	P: 24 -		X	0	TBA-501711	
	P: 3 -		X	24	TBA-501494	
7150697	0550722441	280	PC	S/	Hub System 1st/7th Gear cpl	5500039817
24.04.2018	0550722441				Görg, Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P: 1 -		X	280	TBA-520921	
	P: 20 -		X	0	TBA-501668	
	P: 20 -		X	0	TBA-520880	
	P: 1 -		X	0	TBA-550528	
7150700	0550723441	280	PC	S/	Hub System 2nd/6th Gear cpl	5500039817
24.04.2018	0550723441				Görg, Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P: 1 -		X	280	TBA-520921	
	P: 20 -		X	0	TBA-501668	
	P: 20 -		X	0	TBA-520880	
	P: 1 -		X	0	TBA-550528	
7150701	0550724441	280	PC	S/	Hub System 3rd/5th Gear cpl	5500039817
24.04.2018	0550724441				Görg, Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P: 1 -		X	280	TBA-520921	
	P: 1 -		X	0	TBA-550528	
	P: 20 -		X	0	TBA-520880	
	P: 20 -		X	0	TBA-501668	
7150703	0550725441	280	PC	S/	Hub System 4th/Rev Gear cpl	5500039817
30.04.2018	0550725441				Görg, Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P: 1 -		X	280	TBA-520921	
	P: 20 -		X	0	TBA-501668	
	P: 20 -		X	0	TBA-520880	
	P: 1 -		X	0	TBA-550528	

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

1-12-21

MAGNA		GETRAG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE		
Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays)		GETRAG B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim Burgberheimer Straße 6 91438 Bad Windsheim		Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).		
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays)		Getrag S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 Modugno		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schwefelzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D - 71034 Ludwigsburg www.schwefelzer-spedition.de		
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise		Ort/Lieu Land/Pays		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)		
4 Datum der Übergabe Date de remise en charge de la marchandise		Ort/Lieu Land/Pays Datum/Date Werk Bad Windsheim		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.		
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés		-Lieferchein 217593				
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung f.d. Beförderung Désignation officielle du transport	10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³
36x Getriebeteile		Ex Motor / Pumpen		13.020		
UN-Nummer Numéro UN		Ben.-s.Nr.9 Nom volt No.9	Gefahrzettelmuster-Nr. Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels	19 zu zahlen vom: A payer par:
UN						Fracht Prix de transport
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières						Ermäßigungen Réductions
14 Rückerstattung Remboursement						Zwischensumme Solde
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement						Zuschläge Suppléments
21 Ausgefertigt in Etablie à		Bad Windsheim				Nebengebühren Frais accessoires
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)				Sonstiges Divers
23 Angaben zur Einmündung der Einheitung mit Grenzübertritt Données relatives à l'unité de mesure à la frontière		Paletten-Absender - Expéditeur des palettes		Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes		
van bis km		Art Anzahl Kein Tausch Tausch		Art Anzahl Kein Tausch Tausch		
		Euro-Palette		Euro-Palette		
		Gitterbox-Palette		Gitterbox-Palette		
		Einfach-Palette		Einfach-Palette		
26 Vertragspartner des Frachtführers		Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		
27 Amtliches Kennzeichen		Kfz		Anhängernummer		
1K-C 11962		1P 10622				
Benutzte Gen.-Nr.		National Bilateral EG CEMT				